

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

情境中的课程

——课程与教学设计

Curriculum in
Context

Designing
Curriculum and
Instruction for Teaching
and Learning in
Context

【美】 Leigh Chiarelott 著

杨明全 译



中国轻工业出版社

本书系统全面地阐述了情境化教与学（CTL）的基本概念、原理，介绍了情境化教与学的课程设计与教学设计方法，并举出了多个实例供参考。本书结构清晰，语言通俗易懂，是一本教师进行情境化课程与教学设计的指导用书，对教育研究者也具有很重要的借鉴价值。

ISBN 7-5019-5469-0



9 787501 954698 >

上架建议：教育实践

万千
教育

THOMSON

汤姆森学习出版集团

THOMSON

ISBN 7-5019-5469-0/G·629

定价：24.00 元

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

Curriculum in Context

Designing Curriculum and Instruction for Teaching and
Learning in Context

情境中的课程 ——课程与教学设计

【美】Leigh Chiarelott 著

杨明全 译

图书在版编目 (CIP) 数据

情境中的课程：课程与教学设计 / (美) 恰瑞罗特 (Chiarelott, L.) 著；杨明全译. —北京：中国轻工业出版社，2007.1

(世界课程与教学的理论与实践译丛)

ISBN 7-5019-5469-0

I . 情 ... II . ①恰 ... ②杨 ... III . 课程设计—研究
IV . G423

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 071325 号

总策划：石 铁

策划编辑：吴 红

责任编辑：朱 玲 吴 红 责任终审：杜文勇 封面设计：海马书装

版式设计：时春雨 责任校对：万 众 责任监印：刘志颖

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街 6 号，邮编：100740）

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2007 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：660 × 980 1/16 印张：14.50

字 数：160 千字

书 号：ISBN 7-5019-5469-0/G · 629 定价：24.00 元

著作权合同登记 图字：01-2005-6675

咨询电话：010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 85111729 传真：85111730

发行电话：010-65128898 传真：85113293

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

E-mail：club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部（邮购）联系调换

51271J5X101ZYW

《世界课程与教学的理论与实践译丛》编委会

主编

钟启泉：教育部基础教育课程改革专家工作组组长，华东师范大学课程与教学研究所所长，教授

编委会委员（按姓氏笔画顺序排列）

马云鹏：东北师范大学教育科学学院院长，教授

王斌华：华东师范大学双语教育研究中心主任，教授

石鸥：湖南师范大学研究生学院院长，教授

石铁：“万千教育”总策划

陈晓端：陕西师范大学西北基础教育与教师教育研究中心副主任，教授

郭元祥：华中师范大学基础教育课程研究中心主任，教授

夏惠贤：上海师范大学教育科学学院教育学系主任，教授

黄甫全：华南师范大学教育科学学院课程与教学系主任，教授

靳玉乐：西南大学教育学院院长，教授

献 辞

谨以此书献给我的孙子 Alexander 和 Zachary，以及那些即将塑造其生活的教育者。

►译者序

课程是教育意义的载体，负载一定的价值观念和知识形式，并且通过一定的运作机制而对学生的发展产生影响。显然，教师、学生和情境之间的互动构成了这一运作机制的基础，情境是课程意义得以彰显的基本要素。然而，自从课程研究作为一个独立的领域诞生以来，传统的课程观一直倾向于把课程视为“学校材料”，课程成为分门别类的学科、成为教学过程要达到的目标或计划。而课程研究只不过是寻求设计课程计划的一套程序，通过确立目标、选择内容、实施和评价等开发出普适性的课程方案。这种研究将课程与情境剥离，使课程成为一种抽象的课程而失去了鲜活的意义。20世纪70年代以后，课程研究领域发生了“范式转换”，从原来的课程开发范式转向课程理解范式。在课程理解的范式下，人们把课程作为文本来理解，课程成为一种符号表征，成为负载课程意义的文本，通过解读这种文本可以获得多元的课程意义。而对课程文本的解读是不能脱离情境的，课程的理解范式无疑内在地蕴涵着对情境这一要素的确认和尊重。

《情境中的课程——课程与教学设计》一书的意义，就在于将课程问题还原到学校教育的情境中去，让人们去理解课程的情境性从而深入认识情境之中的课程。在书中，我们读不到非常抽象的、深奥的理论阐述，尽管有些术语翻译成汉语后我们不好理解（如课程审阅、课程制图、课程联合、服务性学习等），但从总体而言，本书对具体操作技术的描述多于对理论和原理的论说。在课程研究领域，我们读过很多课程开发和设计的理论，然而这些理论告诉我们的，无非是在“泰勒原理”的基础上对课程目标、课程内容和课程组织形式等反反复复的探讨，至于到底如何去开发课程、设计课程，我们仍然没有得到一个确切的回答。但是本书所阐述的课程开发和设计，却更多地体现了“可操作性”。例如，在课程开发之前，课程开发者要撰写“目

的概述”，这无非是要求课程开发者从一开始就对自己将要开发的课程要有一个清晰的认识，要对课程的价值、意义和依附于课程文本作者所表达出来的课程理念和教育理想有一个明确的检讨和交代。显然，这些都是负责的课程开发者所必须回答的问题。再如，很多课程开发的理论告诉我们，课程开发和设计的第一步就是要“明确课程目标”，要考虑课程目标的不同来源而提出目标，然而究竟如何陈述和表达这些目标？这个问题就只能靠你自己去理解和体悟了。但本书在这个问题上阐述得非常细致。它在介绍有关目标分类学的基础上告诉我们如何对目标进行细化，无论是认知领域的目标，还是情感领域和动作领域的目标，本书都通过很恰当的例子给予了具体的说明。还有，本书对教学设计的论述同样体现了“可操作性”这一基本的特点。从情境化教与学这一基本的立论前提出发，本书在教学设计上着重探讨了基于情境的不同的教学模式，分析了一个完整的课例的基本教学阶段，而且从学生学习的视角提出了不同的学习模式。尽管由于语言背景、表达方式和教育传统的不同，我们在理解作者的表达时可能会遇到一些困难，但这些阐述本身却是细致的，可以启发我们去思考如何理解有关的理论。

当然，如果从这一特点出发得出本书没有理论深度的结论，那是一种误解。作者的视野很开阔，这可以从本书所讨论的问题领域中看出来，显然这需要广博的理论基础作为支撑。作者在探讨有关的问题时往往要作一番理论的阐述，如情境化教与学的理论、泰勒原理、概念图的理论以及认知心理学的有关理论等。这些都体现了作者深厚的理论功底，尤其是能够对认知心理学的研究成果运用自如，这更显得难能可贵。作者没有就理论去探讨理论，而是在行文中表现出了对理论的娴熟的应用。这对于启发读者如何运用理论是大有裨益的。尤为重要的是，本书自始至终贯穿了一种思想，那就是课程与教学整合的思想。课程与教学是学校教育没法回避的核心问题，二者构成了学校经验的基础。但随着课程与教学研究的越来越精致和深奥，课程研究和教学研究似乎逐渐产生了距离，而且彼此渐行渐远。本书以“情境”为纽带，重新将课程与教学拉回同一个框架中进行分析，这为我们探讨课程与教学的整合问题提供了新的视角。

本书从结构上看分为上下两部分。第一部分为“为情境化教与学而设计课程”，第二部分为“为情境化教与学而设计教学”。在第一部分着重探讨了有关情境化教与学的理论问题、课程发展的基本取向、课程设计的过程与模

式、概念图的应用、课程知识的理论、课程评价以及情境化教与学的主要模式等；第二部分主要阐述了教学单元的设计、基本的学习模式、学习结果的界定、教学顺序以及学习环境的创设等。在书的附录部分，作者还提供了课程设计和教学设计的一些样例，这些样例可以帮助读者更好地理解情境化课程与教学设计的理论问题。从这两部分的具体内容来看，本书涉及了课程与教学领域的一些基本的问题，而且是从新的角度对这些问题进行了深入的探讨，对于我们当前的课程与教学研究来说应该具有借鉴价值。

总之，希望本书的出版能够帮助读者去思考和理解课程与教学中的情境问题，能够指导读者进行自己的课程与教学设计。如果本书能够给我国当前的课程与教学研究带来一点新意，那就实现了我们翻译本书的心愿。译者水平有限，在翻译中肯定存在一些不能令人满意的地方，敬请读者批评指正。

杨明全

2006年5月4日于北京京师园小区

中文版序



课程设计随着整个世界的工业化进程而迅速变化，尤其在中国，教育者接纳了情境化教与学（contextual teaching and learning，简称 CTL）的原则并将其运用于设计课程和教学。每一天，学生们都要面对日益丰富的信息，他们努力学习以获得科学、技术和数学方面的新技能。在这种情况下，教育经验必须是有意义的，应该跟他们的生活相关联。学生学习的内容再也不能跟他们的个人生活和社会变革相分离。情境化的教与学可以提供这种关联。

当前，情境化教与学的原则建立在杰出的教育哲学家 John Dewey 的哲学和教育实践基础之上。正如 Dewey 的著作中所讲的，概念、技能和信念需要一种情境以使它们具有意义并且有用。同样，情境需要概念、技能和信念以使经验能够被人理解，并促进知识的建构。本书第四章探讨的是课程设计模式，这些模式所阐述的课程和教学的设计方法在概念和情境之间建立了联系。教学设计强调了在教与学中把行为主义的方法跟建构主义的方法联系起来的必要性。因此，本书所运用的课程设计模式和教学设计模式都致力于在概念和情境、知识和经验之间建立平衡和联系，Dewey 在他的课程理论和实践中对这些问题的处理为本书提供了示范。

为了保证学生在正规学校教育的情境中学习到的概念和技能能够保持，并迁移到真实的生活情境中去，学生必须通过积极的探究和问题解决活动而去运用和实践这些概念和技能，并通过一定的技术将学习内容整合到他们的日常活动中去。通过这些跟情境化教与学有关的实践（如基于问题的学习、研究性学习和服务性学习），学生能够获得有关如何成功地在学校和社区中进行变革的经验。当他们能运用这些新获得的概念和技能，发展一些有关教育、工作和富有活力的公民角色方面的积极态度和价值时，他们的学习将产生新的意义。

从学前教育到大学教育，情境化教与学已对美国的教育产生了影响。师范生开始为运用情境化教与学而做准备了，他们将进入一个学习型共同体，在教学中把自己、学生和有实践经验的教师们联系起来。当有实践经验的教师参与专业发展活动、与学院和大学的教育者合作培养新教师的时候，他们要通过对情境化教与学的应用而获得真正的技能。这些各方面的联系同样可以对中国的教师和学生产生深刻的影响，因为中国当前的课程改革强调知识、技能、态度和价值，这些知识、技能、态度和价值体现在情境化教与学之中，也体现在中国教育者的观念之中。

《情境中的课程》可以在很大程度上有助于推进当前的改革运动，有助于新教师的培养，也有助于有经验教师的持续的专业发展。因此，中国的学生将从学习跟他们的生活有联系的东西中获益，将从反映他们需求的学习中获益，学校也能把他们的发展跟富有生机的社会成员的培养密切联系起来。

Leigh Chiarelott

Bowling Green State University

▶ 原著序

《情境中的课程——课程与教学设计》是给教师、课程设计者和那些给本科生和研究生讲授课程与教学设计的教育者提供的一本指导用书。因此，这本书以一种使用者感到友好的方式来写作，可以适用于入幼儿园前、幼儿园到12年级以及中学后教育阶段的课堂情境。但是，市场上很多书也在做同样的事，《情境中的课程》又有什么特色呢？

第一，《情境中的课程》关注情境化教与学的基本概念和原理，并从历史和哲学的视角去考察它们。本书阐述了情境化教与学的一些基本要素，尽管这些要素并不是非常新，但直到今天它们也没有在课程和教学设计中得到充分应用。本书提供了有关情境化教与学的很多资源，这些资源也可能会在其他印刷材料和网络上得到，但是请读者注意，《情境中的课程》并不是为情境化教与学的所有方面而设计的。

第二，《情境中的课程》主要是关于课程设计和教学设计的一本书，而不是关于课程历史、课程开发或课程变革政策的课程大纲。尽管本书也涉及这些主题，但它假定，读者通过学习课程大纲或通过教学经验，都可以对这些问题有个基本的了解。而这本书甚至可以看作是学习课程专业的基础读物。

第三，《情境中的课程》在课程设计和教学设计上体现了一种实践 Dewey 教育理论的取向，因此，它与情境中的教与学密切相连。在这种情况下，正如在 Dewey 的著作中一样，概念、技能和信念需要在一种情境中才能体现出它们的意义并显得有用。同样，情境需要靠概念、技能和信念去将经验变得可以被理解，并促进知识的建构。在第四章关于课程设计的模式中，本书所阐述的教学设计的方法是建立在概念和情境之间的联系上的，强调教与学的行为方式跟建构主义理论相联系的必要性。本书所使用的无论是课程设计模式还是教学设计模式都致力于寻求概念和情境、知识和经验之间的平衡和联

系，正如 Dewey 在其课程与教学理论中所展示的那样。

第四，《情境中的课程》把传统的和当代的课程与教学设计领域的专家学者的优秀著作结合起来，通过这种方式它提供了一些可供选择的关于课程与教学设计的方法。Ralph Tyler 的著作跟 Grant Wiggins 和 Jay McTighe 的著作一起呈现；Benjamin Bloom 的著作跟 George Posner 和 Alan Rudnitsky 的著作一起呈现；Robert Gagne 和 Leslie Briggs 的著作同 Bruce Joyce、Marsha Weil 和 Emily Calhoun 的著作一起呈现。Fenwick English 提出的关于课程制图（curriculum mapping）的概念所做的巨大贡献，被 Heidi Hayes Jacobs 在著作中拓展了，它可以帮助课程设计者为指导其进行决策而收集数据。English 最近关于课程审阅（curriculum audits）和课程联合（curriculum alignment）的著作也可以帮助人们分析课程数据。通过把这些传统的和当代的有影响的著作一并列出，《情境中的课程》致力于避免课程设计者的反历史的研究取向，那些反历史的课程设计是为了政治目的，而不是从教育方面出发的。

第五，《情境中的课程》使用了一些案例，这些案例取自教育工作者在实际工作中设计的课程和教学单元，这些教育工作者所从事的教育包括入幼儿园前、幼儿园到 12 年级和中学以后的教育。在附录中，我们提供了一些例子，用来说明情境化教与学原理和课程与教学设计原理是如何应用于具体情境中从而创造一种课程的。通过这些例子，教育者能够在课程和学习者的情境之间建立联系。随着各州和国家在测量学习结果和使学习结果标准化方面所施加的压力不断增大，出现了课堂中学生的学习“去情境化”的趋势，在这种情况下，本书在这方面的做法显得更加关键。

最初，《情境中的课程》似乎是在提供一种“菜单式”的方法去设计课程并规划教学。其实，本书的目的是给教师和教育行政人员设计适合于学校和课堂情境的课程和教学而提供必要的概念和技能。这要求他们将这本书里的概念和技能运用于他们所在的特定的情境中，当他们进行自己的课程与教学设计或者为学校的课程与教学领导负责的时候，《情境中的课程》能帮助他们。因此，类似“菜单式”的书实际上是为了提供一种经验基础，这种经验基础可以迁移到某一课堂，或者整个学校。

这种方法要求使用《情境中的课程》的讲授者能够将教师和教育行政人员分成小的、有差异的小组，这样，设计和规划过程中的每一个要素都将是相互关联的、相互评论并能够得到及时修正，最终跟其他所有要素建立联系。

这种“小步骤”模式将使每一个小组的成员都能体验到，课程变革是一个受到其他教师、教育行政人员、学校董事会成员、家长和学生的倡议、批评、解释和辩护的过程。

然后，通过课程设计的结果跟其教学设计的过程相联系，本书会带领小组成员进入教学设计的过程。教学设计来自于如下课程工作中：界定关键学习结果、将学习结果组织成单元或从属级单元、创建核心概念和技能图、评价整个设计的效果。通过运用来自行为主义和建构主义哲学的学习原理和有效教学的原理，教学设计过程使小组成员能够创造学习环境，这样学生可以获得有意义的、情境化的经验。

在基础性的教学计划中，针对基于问题的学习、研究性学习、服务性学习、合作学习以及5E模式的特殊教学，一些可供选择的单元和课例设计结构可以跟有效教学中的实践联系在一起。另类教学模式通过创造真实学习环境而使得教学设计过程情境化。当每一小组成员完成教学设计后，可以将他们的教学设计提供给其他小组成员，这样可以证明教学设计是如何从课程设计中转化而来，以及在有效教学和有意义学习中教学设计如何代表了理论和实践研究之间的联系。通过这些结构，小组成员将发现课程和教学设计为什么往往是情境化的。

致 谢

在本书手稿的撰写阶段，以下评论者提出了他们的建议，在此表示感谢：拉爱特州立大学的 Kathy Adams，田纳西大学的 Eugene Bartoo，得克萨斯大学的 Sally Black，鲁德斯学院的 Janet Bukenmeyer，佛罗里达海滨大学的 Cecil Carter，蒙大拿州立大学的 David Davison，得克萨斯大学的 Richard Diem，威斯康星大学的 William Dunlap，史密斯学院的 Susan Etheredge，圣克劳德州立大学的 Jan L. H. Frank，加利福尼亚州立大学的 Jim E. Hill，北卡罗莱纳州立大学的 Corey Lock，密苏里大学的 Kathryn Loncar，北森-库克曼学院的 Hellena Marielle - Walrond，中康尼克迪卡特州立大学的 Daniel G. Mulcahy，华盛顿州立大学的 Merrill Oaks，北卡罗莱纳州立大学的 Susan Schramm - Pate，伊利诺斯州立大学的 Mindy Sloan，南康尼克迪卡特州立大学的 David A. Squires，波

士顿大学的 Eileen Sullivan，东中大学的 Brenda Walling，密西西比大学的 Nancy Wiggers，杰克逊维尔州立大学的 Marsha Zenanko。

我还要感谢那些提供情境化课程与教学设计案例的教师们。在附录 A 和 B 中的案例是由 Julie Ford、Nathan Ash 和 Katie Ryan 提供的，这些案例是课程与教学设计很好的榜样。同时，我深深感谢鲍灵格林州立大学教学媒体服务中心的 Dave Schwan 和 Lee Floro - Thompson，他们对 Julie Ford 的教学设计提供了解释。我非常感谢两个人的贡献，他们帮助完成了本书重要的背景性的研究。Cathleen Samiec 提供了基本的研究材料，这些材料对于 2002 年启动的本研究课题是必需的；Megan Stitzlein 提供了完成本课题的关键信息，由此 2004 年本课题成功得以完成。我对他们感激不尽。毫无疑问，我最需要感谢的是鲍灵格林州立大学教育和人类发展学院的文字处理中心，尤其是 Judy Maxey 和 Sherry Haskins，没有他们，本课题研究的文字工作是不可能完成的。他们在将手写材料转变为可使用的手稿方面的能力是相当强的。他们是真正的奇迹般的工作者。

最后，如果我不去感谢我的家人在这个长期的研究过程中对我的全力支持的话，那将是有失偏颇的。他们鼓励着我的工作，也鼓励着我的生活。

目 录

第一部分 为情境化教与学而设计课程/1

第一章 为什么要为情境化教与学而设计课程与教学?	3
情境化教与学的概念、历史和哲学基础	4
什么是情境化教与学	5
情境化教与学的历史和哲学根基	6
课程审阅	8
课程制图	9
课程联合	11
本质问题	13
参考文献	15
推荐读物	16
第二章 从“本质问题”到“目的概述”	17
课程的取向	18
学术理性主义取向	19
认知发展过程取向	21
个人适应取向	22
社会适应/重建取向	24
情境化教与学和课程取向	26
参考文献	27

第三章 课程设计的过程和模式概述	29
泰勒原理	29
Tyler 的四个问题	30
Wiggins 和 Metighe 的反向模式	33
基于标准的课程设计	34
参考文献	36
第四章 为情境化教与学而设计课程	37
开发有意的目的概述	39
制作概念图	40
界定课程单元和撰写单元学习结果	40
为课程选择序列	43
提出评价策略	45
测量、评估和评价	46
形成性评价和终结性评价	46
参考文献	48
第五章 知识：情境中的概念和事实	49
有关概念的思考	49
对概念的理解	50
概念的属性	50
概念的类型	51
概念图	53
概念图的例子	55
知识的其他形式：原理和事实	58
参考文献	60
第六章 结果和评价之间的关联	61
课程结果	61
课程结果的分类	62
Bloom 的目标分类学：一种分类框架	64
Gagné 和 Briggs 的“习得能力”	67
Posner 和 Rudnitsky 的模式	72
结果和评价之间的关联	75